

Key Fact Statement for Deposit Accounts

پارٹ اکاؤنٹ کیلئے کیفیتیں

Habib Metropolitan Bank Ltd. حیب میٹرو بینک لیمیٹڈ Branch _____ برائٹ City _____ شہر	Date تاریخ _____ (to be filled by branch)
<p>IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.</p> <p>اہم: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھوئے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں دستاویز کو دوسرے پیش کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موانے کیلئے دوسرے پیش کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازہ کرنے کا حق رکھتے ہیں۔</p>	
<p>Account Types & Salient Features: This information is accurate as of the date above. Services, fees may change on half yearly basis and profit rates may change on monthly basis. For updated Fees/charges, you may visit our website or visit our branches.</p> <p>اکاؤنٹ کی اقسام اور میاں خصوصیات: معلومات اور درج تاریخ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات، فیس، شہادتی اور منافع کی شرح میاں تبدیل ہو سکتے ہیں۔ اپ ڈیلوفیس/ چارہز کیلئے، آپ ہماری ویب سائٹ وزٹ کر سکتے ہیں یا ہماری برائٹ پر تشریف لاسکتے ہیں۔</p>	
islamic	
Particulars تفصیلات	SIRAT Ladies Current Account (Subhead 29612) صراط لیڈیز کرنسٹ اکاؤنٹ (سپ ہیڈ 29612)
Currency کرنسی	PKR روپے
To open the account کھوئے لیں	0
Minimum Balance for Account اکاؤنٹ کیلئے کم سے کم بینش	To avail free services of life Takaful Coverage, Handbag / Mobile Takaful & Critical Illness a monthly average balance of Rs.100k/- has to be maintained. In case the monthly average balance falls below Rs. 100k, services charges for the free services will be recovered as per prevailing Islamic SOC. However, charges will not be recovered for services already availed in the previous months. لائف تکافل کوئنچے، جینڈر بیک/موبائل تکافل اور عینین پیاری کی مفت خدمات حاصل کرنے کے لیے ایک لاکھ روپے کا ماہانہ اوسط بینش برقرار رکھنا لازمی ہو گا۔ ماہانہ اوسط بینش ایک لاکھ روپے سے کم ہو جانے کی صورت میں مفت خدمات کے حصول کے لیے مردوجہ اسلامی ایس اوسی کے مطابق چارہز وصول کیے جائیں گے۔ تاہم، گریٹ شیڈیوں میں پہلے ہی دستیاب خدمات کیلئے چارہز وصول بینش کیے جائیں گے۔
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس	0
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والے منافع کا اطلاق شرح بینش سے مشروط ہوتا ہے	0 Monthly basis ماہانہ کی بنیاد پر
Expected Profit Rate (%) متوقع شرح منافع (%)	0 Individual Rate: 6.96% 6.96% انفراڈی شرح:
Profit Calculation منافع کا حساب کتاب	0 Profit is calculated on average monthly balance. منافع کا حساب کتاب ماہانہ اوسط بینش پر کیا جائے گا
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوئنسی	0 Monthly ماہانہ
Example مثال	0 On each average monthly balance of Rs. 100,000 you can earn an expected profit of Individual Rs. 580/- (excl. WHT) on monthly basis. 100,000 روپے پر آپ آپ اندھیا انفراڈی 580 روپے ماہانہ بنیاد پر (WHT کے علاوہ) کمائتے ہیں

Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قُل از وقت/جلدی انٹیشنس/ودوڑال فیس	0	0	
Service Charges IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at https://www.habibmetro.com/sirat/. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.			
<p>سروں چار جز: اہمترین: یہ اس اکاؤنٹ کے لئے بنیادی سروں چار جز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چار جز شامل نہیں ہیں۔ آپ مکمل فہرست ہماری برائج، یا ہماری ویب سائٹ/ https://www.habibmetro.com/sirat/ سے حاصل کر سکتے ہیں۔ از راؤ کمرٹ نوٹ کر لیں کہ تمام بینک چار جز قابل اطمینان نیکسائز کے علاوہ ہیں۔</p>			
	اسلامیک		
Services سروں/خدمات	Modes نوعیت	SIRAT Ladies Current Account (Subhead 29612) صراط لیڈیز کرنسی اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29612)	SIRAT Ladies Saving Account (Subhead 29345) صراط لیڈیز سیورنگ کرنسی اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29345)
Cash Transaction نقدیں دین (کیش ٹرانزیشن)	Intercity انٹر سٹی	Free مفت	Free مفت
	Intra-city انٹر-سٹی	Free مفت	Free مفت
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے رقم نکالنے پر	Free مفت	Free مفت
	Other Bank ATM دوسرا بینک سے ATM	Rs. 35 per transaction 35 روپے فی ٹرانزیشن	Rs. 35 per transaction 35 روپے فی ٹرانزیشن
SMS Alerts ایس ایم ایلز	ADC / Digital ڈیجیٹل/ADC	Free مفت	Free مفت
	Clearing (No specific charges) کلیرنگ	Free مفت	Free مفت
	For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیشن/تمام ٹرانزیشن کیلئے	Free مفت	Free مفت
Debit Cards (For PKR only) ڈبیٹ کارڈز (صرف روپے کیلئے)	Ladies Card لیڈیز کارڈ	First Issuance: Free Annual Fee: Rs. 3300 پہلا اجر: مفت سالانہ: 3300 روپے	First Issuance: Free Annual Fee: Rs. 3300 پہلا اجر: مفت سالانہ: 3300 روپے
Cheque Book چیک بک	Issuance اچرا	First Cheque Book: Free Subsequent Cheque Book: Rs. 29/- Per Leaf or equivalent in other currencies. OR Charges Waived If Avg. Monthly Balance Maintained During Last Month => PKR. 1 Million or equivalent in other currencies (Up to 50 Leaves) پہلے چیک بک کا اجر: مفت اگلے چیک بک: 29 روپے فی ورق یا دیگر نیپر کے مساوی یا قابل وابستہ اگرچہ مینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسمی ماہانہ بیٹھن 1 ملین سے زیاد ہو یا دیگر کرنی کے مساوی (50 صفحات تک)	First Cheque Book: Free Subsequent Cheque Book: Rs. 29/- Per Leaf or equivalent in other currencies. OR Charges Waived If Avg. Monthly Balance Maintained During Last Month => PKR. 1 Million or equivalent in other currencies (Up to 50 Leaves) پہلے چیک بک کا اجر: مفت اگلے چیک بک: 29 روپے فی ورق یا دیگر نیپر کے مساوی یا قابل وابستہ اگرچہ مینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسمی ماہانہ بیٹھن 1 ملین سے زیاد ہو یا دیگر کرنی کے مساوی (50 صفحات تک)
	Stop payment ہیمنٹ رکانا	Rs. 625 per instruction 625/- روپے فی اندرکشنا	Rs. 625 per instruction 625/- روپے فی اندرکشنا
	Loose cheque لوزچیک	0	0

Remittance (Local) ترسیلات زر/ریمیٹنس (نقای)	Banker Cheque / Pay Order / Demand Draft بینک چیک / پے آؤر / فیڈمینڈر افٹ	Pay Order Demand Draft: Upto Rs. 10,000 From Rs. 10,001 to Rs. 100,000 Over Rs. 100,000 10/- روپے -100/- روپے (فیٹ) کم از کم 100 روپے 0.20% کم از کم 200 روپے 0.075%	Rs. 0 Rs. 100/- (flat) 0.20% min. Rs. 100 0.075% min. Rs. 200 پر آرڈر فیڈمینڈر افٹ: 10,000/- روپے سے 100,000 روپے تک 100,000 روپے سے زیادہ 100,000
Remittance Foreign نیکلی ترسیلات زر/ریمیٹنس	Foreign Demand Draft غیر ملکی فیڈمینڈر افٹ	US\$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges \$20 اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اسپورٹنٹ چارج (اگر کوئی ہے)	US\$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges \$20 اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اسپورٹنٹ چارج (اگر کوئی ہے)
	Issuance of F.T.T. Charges چارج کا جزا F.T.T	US\$ 37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) \$37 اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اسپورٹنٹ چارج (اگر کوئی ہے)	US\$ 37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) \$37 اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اسپورٹنٹ چارج (اگر کوئی ہے)
Statement of Account اکاؤنٹ کا اٹیشن	Annual سالانہ	Free مفت	Free مفت
	Half Yearly ششماہی	Free مفت	Free مفت
	Duplicate ڈپلیکیٹ	Rs. 28/- or equivalent in other currencies 28/- روپے یا دیگر کرنسی کے مساوی	Rs. 28/- or equivalent in other currencies 28/- روپے یا دیگر کرنسی کے مساوی
Fund Transfer فونڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ڈیجیٹل چینلز / ADC	Fund Transfer (HABIBMETRO to HABIBMETRO): Inter Bank Fund Transfer (IBFT): 0.1% کم کم کی قم کا ٹرانزیکشن کی قم کا مفت 25,000/- روپے تک مہانہ: 25,000/- روپے سے زیادہ مہانہ: 200/- روپے جو کبھی کم ہو	Free Up To Rs. 25,000/- per month : Free Above Rs. 25,000/- per month: 0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower فونڈ ٹرانسفر (سیب میٹرو سے حصیب میٹرو): مفت انٹر بینک فونڈ ٹرانسفر (IBFT): مفت 25,000/- روپے تک مہانہ: 25,000/- روپے سے زیادہ مہانہ: 200/- روپے جو کبھی کم ہو
Digital Banking ڈیجیٹل بینگ	Internet Banking subscription (one-time & annual) انٹرنیٹ بینگ بکریش	Free مفت	Free مفت
	Mobile Banking subscription (one-time & annual) موبائل بینگ بکریش	Free مفت	Free مفت
Clearing کیئرینگ	Normal عمومی (ناریل)	Free مفت	Free مفت
	Intercity انٹر سٹری	Rs. 250 or actual whichever is higher 250/- فی انٹر سٹری میں اصل جو کچی زیادہ ہو	Rs. 250 or actual whichever is higher 250/- فی انٹر سٹری میں اصل جو کچی زیادہ ہو
	Same Day اُسی دن	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انٹر سٹری میں اصل جو کچی زیادہ ہو	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انٹر سٹری میں اصل جو کچی زیادہ ہو
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request کسٹمر کی درخواست	Free مفت	Free مفت

You Must Know
بے سب کچھ اپ کو از نہ معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھو لئے کی شرائط، اکاؤنٹ کھو لئے آپ کو گول بیڑی ہدایات اور پیکس کی دخلی پالیسیر کے مطابق کچھ شناختی شرائط اتنا تھے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شاختت کی تصدیق کیلئے اور مسایدات اور معلومات فرمائیں کہ نہ اشال ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات و تفاصیل کاروباری ہو سکتی ہیں۔ ازراہ کرم میڈیا ٹیکسٹ کیلئے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہو جانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو اپنی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان بینیشن کوڈ کی، نفع(F) 489 میں کہا گیا ہے کہ، "جو شخص بے اہمیت سے قرض ہے داری کی کیمیل کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہو گیا ہو، تو اسے قیدی کی سزا دی جائے گی جو تین سال تک قید یا جرمانہ، یا دونوں ایک ساتھ ہو سکتی ہے، یہاں تک کہ جرم ثابت کر دیا جائے، جس کے لیے ثبوت کا بوجھا جھوک پر جوگا، لاس جھوک نے اپنے بینک کے ساتھ کوئی انتظام تھیں اور یہ جو جو اس بات کو لیتھی بنا کر چیک آنزوں ہو جائے گا (روپنیں ہو گا) اور یہ بینک اس چیک کو از نہ کرے جائے پر (قول نہ کرنے پر) ملکی پرخا۔

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تھوڑی: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے الات کی محفوظ تھوڑی جیسے اسے ایم کارڈز، پن، چیک، ای بینکگ صارف نام، پاس ورڈ، دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمہ داری ہے اور کسی کی حد تک اس کی سکونتی کی خرابی یا لفڑی کی صورت میں بینک کو فوٹے داری میں شہر یا جا سکتا۔

Moreover, HabibMetro will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید رہاں، حسیب میر، بھی فن، الیں ایم ایس یا ای میل کے ذمہ دینے آپ کی ذمی معلومات بھیے صارف کی شاخت، پاس ورڈ، پن، اسی وی وغیرہ نہیں پوچھ گا۔ ازراہ کرم انتظامیات کو کسی کے ساتھ شکر نہ کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: ہمیشہ پرو فائلز اریکارڈز کو بینک کے ساتھ آپ ڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم بیان سے تا اف یا الٹم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, only credit transactions are allowed and debit transactions / withdrawals shall not be allowed.

اگر آپ اکاؤنٹ کو طیلی عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہوگا؟ اگر آپ کا اکاؤنٹ 12 ماہ تک استعمال نہیں ہوا ہے تو اسے نیز فعال کر دیا جائے گا۔ اگر آپ کا اکاؤنٹ نیز فعال ہو جاتا ہے تو صرف کریڈٹ ایزاں میکشن کی اجازت ہے اور ڈیٹ ٹرانزیشنز / نکلوانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch for completing necessary formalities such as original & copy of identity document, request, perform biometric verification etc. for re-activation of your dormant account.

اپنے اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے، ضروری قوانین و ضوابط کے مطابق جیسے کہ شناختی دستاویز کی اصل اور کاپی، درخواست، باجہ میں کر تصدیق وغیرہ مکمل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر تشریف لانا ہوگا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر ملکی کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برائی کا درہ نہیں کر سکتے، تحریکی درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں اپنے اکاؤنٹ سفارت خانے / قونصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor or a Government or a court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دویدار پارٹی: بینکنگ کمیٹی آرڈننس 1962ء کے کیشن 31 کے تحت تمام ڈپاٹس جو پچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ میں دے دے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے جو دی وار ہونے کا کامب متفقہ پیکس کے ذریعے کیا جا سکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے، ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: اپنے اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹھر (اکرتوں ہیں) جیسے ڈیپٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، اکر (ز) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: <https://www.habibmetro.com/>

آپ کس طرح مدد حاصل کر سکتے ہیں یا یہ کامیت درج کروائی ہے؟

کمپلین ریڈ ڈوشن پرائیویٹ، انٹنرور بلڈنگ پیبل میزل، ڈاکٹر ضیاء الدین احمد روڈ، کراچی۔

شیل فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704

ہلپ لائن: 111-1-(HABIB) 42242

ایمیل: complaints@habibmetro.com

ویب سائٹ: <https://www.habibmetro.com/>

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:

بینکنگ مخفیت پاکستان،

پانچیں میزل، شاہین کمپلیکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔

ایمیل: info@bankingmohtasib.gov.pk

فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے بنیادی حقائق کا اشتمان حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: صاحب نام			Date: تاریخ
Product Chosen: پرودوکٹ منتخب کردہ:			
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سینگل/ جوینٹ/ اونیجی یا سورووریت ہو		
Address پتہ			
Contact No.: رالیٹ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Email Address ایمیل ایڈریس
Customer Signature کائنٹر کے دستخط	Signature Verified دستخط کی تصدیق		